

Déclaration relative à la protection des données covent.ch

du 10 mai 2021

Par la présente déclaration relative à la protection des données, Dräger Schweiz AG (**Dräger** ou **nous**) vous informe de la manière dont nous traitons vos données personnelles dans le cadre de votre utilisation du portail web www.covent.ch (**covent.ch**) ainsi que des services et contenus disponibles sur covent.ch et des offres connexes de Dräger (ensemble **Services**). Les données personnelles désignent toute information relative à une personne identifiée ou identifiable.

1. Vue d'ensemble

Nous collectons diverses données personnelles dans le cadre de l'exploitation de covent.ch et de l'utilisation de nos Services. Il s'agit, par exemple, de vos coordonnées. Si vous liez le résultat d'un test Covid-19 à votre profil d'utilisateur, nous traitons également les données relatives aux résultats de ce test. Si, dans le cadre de votre participation à une manifestation, vous faites vérifier par l'organisateur de la manifestation le résultat du test lié à votre profil d'utilisateur, nous partagerons le résultat du test que nous avons stocké avec l'organisateur de l'événement. Nous traitons également les données personnelles des stations Covent et des organisateurs d'événements ainsi que de leurs collaborateurs travaillant avec nous. Pour tout autre détail et information sur vos droits et le responsable du traitement des données décrit ici, veuillez-vous référer à la présente déclaration relative à la protection des données.

2. Responsable et personne de contact

Le responsable du traitement des données que nous décrivons ici est

Dräger Suisse AG
Waldeggstrasse 30
3097 Liebefeld
Suisse

En cas de demande en matière de protection des données, vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante:

Dräger Suisse AG
Fachstelle Datenschutz
Waldeggstrasse 30
3097 Liebefeld
datenschutz@covent.ch

3. Collecte et traitement des données personnelles

Nous traitons les données personnelles que nous recevons dans le cadre de l'exploitation de covent.ch et de la fourniture des Services, dans le cadre des relations commerciales et de la communication avec (i) les utilisateurs privés de covent.ch et des Services (ci-après **Utilisateurs**), (ii) les centres de test affiliés à covent.ch (ci-après **Station Covent** ; cf. la liste disponible

sur www.covent.ch) et leurs collaborateurs, (iii) les organisateurs de manifestations qui vérifient les résultats des tests qui leur sont communiqués par les Utilisateurs via covent.ch, et (iv) d'autres partenaires. Dans la mesure où cela est autorisé, nous obtenons également certaines données à partir de sources accessibles publiquement (par exemple, presse, Internet, registre du commerce, etc.) ou recevons ces données des autorités et d'autres tiers.

Si vous êtes un Utilisateur de covent.ch et de nos Services, nous pouvons traiter en particulier les catégories suivantes de données personnelles vous concernant:

- **Identité et coordonnées que vous fournissez lors de votre inscription:** notamment prénom et nom, adresse du domicile, nationalité, numéro de téléphone, adresse électronique, âge, date de naissance, sexe, données du passeport ou de la carte d'identité;
- **Données relative à l'utilisation de covent.ch et de nos Services:** notamment tests effectués (y compris date, heure, Station Covent), résultats des tests, validité des résultats des tests (y compris durée), données relative à la conclusion du contrat, données relative aux demandes, plaintes, données sur les Utilisateurs bloqués, données de connexion, données relative à l'achat et la facturation des tests.

Si vous êtes une Station Covent ou si vous travaillez dans une Station Covent, nous pouvons notamment traiter les catégories suivantes de données personnelles vous concernant:

- **Coordonnées que vous fournissez lors de l'inscription:** notamment nom, adresse, adresse électronique, sexe, qualifications, autorisations;
- **Données en relation avec l'utilisation de covent.ch:** en particulier tests effectués (y compris date et heure), formations reçues (y compris date), données relatives à la conclusion du contrat, données relatives aux demandes, plaintes, données sur le respect des exigences légales, données sur les Utilisateurs bloqués, données de connexion, données relative à la facturation des tests.

Si vous êtes un organisateur qui souhaite vérifier les résultats des tests fournis par les Utilisateurs via covent.ch:

- **Coordonnées que vous fournissez lors de votre inscription:** notamment nom, adresse, adresse électronique, numéro de téléphone, personne de contact, âge, date de naissance, sexe, données du passeport ou de la carte d'identité, qualifications, autorisations ;
- **Données en relation avec l'utilisation de covent.ch:** en particulier tests vérifiés (y compris date et heure), formations reçues (y compris date), données relatives à la conclusion du contrat, données relatives aux demandes, plaintes, données sur le respect des exigences légales, données sur les Utilisateurs bloqués, données de connexion, données relative à la facturation des tests.

Nous pouvons également traiter les catégories suivantes de données personnelles vous concernant:

- **Données techniques en relation avec l'utilisation de covent.ch et de nos Services:** journal du serveur (il s'agit le plus souvent de données non-personnelles), notamment données de connexion, adresse IP et autres identifiants (par exemple adresse MAC du smartphone ou de l'ordinateur, données provenant de cookies et de technologies similaires), date et heure de la visite du site web/application web, durée de la visite du site web/application web, adresse Internet demandée (Uniform Resource Locator, URL), URL de référence (c.-à-d. adresse Internet du site web à partir duquel vous avez accédé à notre site web, le cas échéant avec le terme de recherche utilisé), type et version du navigateur, système d'exploitation utilisé, quantité de données envoyées en octets, données de localisation;
- **Données commerciales:** notamment détails des contrats existants, droits et obligations qui en découlent, correspondance relative aux contrats, parties concernées, décomptes, créances, impayés;
- **Données de communication:** notamment canal de communication préféré, correspondance avec Dräger;
- **Informations** que nous recueillons dans le **cadre de procédures administratives et judiciaires.**

4. Finalités du traitement des données

Nous pouvons traiter les données personnelles conformément aux dispositions de la loi fédérale suisse sur la protection des données (**LPD**) aux fins suivantes:

- **Exécution du contrat:** nous traitons les données personnelles en relation directe avec la conclusion et l'exécution des contrats avec les Utilisateurs et les Stations Covent dans le cadre de covent.ch et de la fourniture de nos Services. Les objectifs du traitement des données sont basés principalement sur le contenu spécifique du contrat. Cela comprend également, entre autres, le traitement des demandes de renseignements;
- **Respect des obligations légales:** nous traitons les données personnelles pour nous conformer à nos obligations légales ou réglementaires. Si vous travaillez pour une Station Covent, vos données personnelles peuvent également être concernées à ce titre;
- **Offre et développement de covent.ch et de nos Services;**
- **Assurer la sécurité informatique et l'exploitation informatique:** notamment dépannage, exploitation et développement de nos systèmes informatiques et de nos applications web, autorisations;
- **Service à la clientèle:** notamment maintien et développement des relations avec les Utilisateurs et gestion de ces derniers, communication, service et assistance à la clientèle;
- **Contrôle-qualité:** notamment préparation de rapports sur covent.ch, compilation de statistiques, de budgets, de dossiers et d'informations de gestion, organisation des opérations commerciales, gestion de projets, développement et l'amélioration de covent.ch et d'autres Services;

- **Publicité et marketing:** notamment études de marché et d'opinion, analyse et tracking-web (par exemple au moyen de cookies), utilisation, test et optimisation des méthodes d'analyse de la demande (par exemple le suivi du comportement et des besoins des clients), amélioration de notre visibilité, publicité de covent.ch;
- **Suivi de contacts professionnels:** notamment maintien et développement des relations avec les Stations Covent et les organisateurs de manifestations, communication, soutien;
- **Gestion des risques:** notamment consultation et échange de données avec les centres d'information pour identifier les incidents et autres risques;
- **Assurer la conformité:** notamment vérifier le respect des normes légales et règlements internes de Dräger, organiser des formations, etc.;
- **Réalisation de transactions:** notamment vente, achat ou transfert de divisions commerciales, de sociétés ou de parties de sociétés et transfert associé de données personnelles;
- **Traitement des litiges juridiques:** notamment faire valoir des droits et se défendre dans le cadre de litiges juridiques et de procédures administratives;
- **Autoprotection et protection des tiers:** notamment protection des tiers et de nos collaborateurs, de nos données, de nos secrets d'affaires et de nos actifs ainsi que des actifs qui nous ont été confiés, sauvegarde du droit de domicile, sécurité de nos installations et bâtiments;
- **Prévention et enquête sur les infractions pénales:** notamment lutte contre les abus, collecte de preuves; réalisation d'analyses de données pour lutter contre la fraude.

En outre, les données collectées dans le cadre de covent.ch et de nos Services peuvent également être évaluées à des fins de recherche et de statistiques; toutefois, cela se fait sur une base anonyme et/ou agrégée.

(tous ensemble **finalités de traitement**)

Dans la mesure où vous nous avez donné votre consentement pour le traitement de vos données personnelles à certaines fins, nous traitons vos données personnelles dans le cadre et sur la base de ce consentement, dans la mesure où nous n'avons pas d'autre justification et où nous avons besoin d'une telle justification. Vous pouvez révoquer votre consentement à tout moment, mais cela n'affectera pas le traitement des données qui a déjà eu lieu.

5. Cookies, tracking et autres technologies relative à l'utilisation de covent.ch

Nous utilisons des cookies et des technologies similaires qui nous permettent de stocker des informations sur votre appareil ou d'accéder aux informations stockées sur votre appareil. Cela nous permet de mieux comprendre le comportement des utilisateurs, par exemple pour configurer covent.ch sans erreur technique, de manière sécurisée, conviviale et orientée vers la demande:

- **Cookies :** Il s'agit de petits fichiers texte qui sont stockés dans le fichier de cookies sur le disque dur de votre ordinateur lorsque vous visitez notre site web. Grâce aux cookies, votre navigateur reçoit un identifiant et l'affiche à la demande.

La plupart des cookies que nous utilisons sont des cookies dits de session. Ceux-ci enregistrent vos données lorsque vous naviguez sur le site Web au cours d'une même session (par

exemple, pour que le contenu de votre panier ne soit pas perdu). Les cookies de session sont automatiquement supprimés après la fin de votre visite sur notre site web. En revanche, les cookies permanents restent stockés sur votre appareil pendant plusieurs sessions et nous permettent de reconnaître votre navigateur lors de votre prochaine visite sur le site web (et, par exemple, d'effectuer une connexion automatique ou d'afficher le site web dans votre langue préférée et selon vos préférences). Ces cookies durables sont supprimés lorsque leur date d'expiration est atteinte ou si vous les supprimez avant.

La plupart des navigateurs sont prédéfinis pour accepter les cookies.

- **Outils d'analyse** : Nous utilisons Google Analytics sur covent.ch. Il s'agit d'un service fourni par Google LLC aux États-Unis (**Google**) (www.google.com), avec lequel nous pouvons mesurer et évaluer l'utilisation du site Web (pas sur une base personnelle). Les cookies permanents mis en place par Google sont également utilisés à cette fin. Google ne reçoit pas de données personnelles de notre part (et ne conserve pas les adresses IP), mais il peut suivre votre utilisation du site Web, combiner ces informations avec des données provenant d'autres sites Web que vous avez visités et qui sont également suivis par Google, et utiliser ces connaissances à ses propres fins (par exemple, pour contrôler la publicité). Dans la mesure où vous vous êtes vous-même enregistré auprès de Google, Google vous connaît également. Google est alors responsable du traitement de vos données personnelles conformément à ses règles de protection des données. Google nous informe uniquement de la manière dont notre site web respectif est utilisé (aucune information sur votre personne).

Les cookies et les technologies similaires ne fournissent généralement aucune donnée personnelle, mais uniquement des données de trafic anonymes liées à votre appareil (par exemple, votre adresse IP) et des données statistiques (par exemple, le nombre et le type de visites du site web). Toutefois, dans la mesure où les identifiants collectés sont classés comme des données personnelles par la loi applicable, nous les traitons comme telles. En outre, nous combinons parfois les données non-personnelles collectées à l'aide de ces technologies avec d'autres données personnelles détenues par Dräger. Lorsque nous combinons des données de cette manière, nous traitons les données combinées comme des données personnelles aux fins de la présente déclaration relative à la protection des données.

Vous pouvez bloquer ou supprimer les cookies et les technologies similaires en utilisant les paramètres de confidentialité de votre navigateur et de votre programme de messagerie, bien que la suppression puisse affecter votre utilisation de covent.ch.

6. Divulgarion de données personnelles

Au sein de Dräger, l'accès à vos données est accordé aux Services qui en ont besoin pour atteindre les finalités de traitement susmentionnés.

En outre, nous pouvons divulguer des données personnelles aux catégories de destinataires suivantes, à condition que cette divulgation serve à atteindre les finalités de traitement susmentionnées:

- responsables du traitement des données mandatés, y compris prestataires de services et agents d'exécution;
- partenaires commerciaux, y compris concessionnaires et fournisseurs;

- acquéreurs ou parties intéressées par l'acquisition de divisions, de sociétés ou d'autres entités de Dräger;
- autres parties à des procédures juridiques potentielles ou réelles ;
- autorités et tribunaux.

Si nous transmettons des données personnelles à des tiers, les règles de protection des données en vigueur chez ces tiers sont également applicables.

Vos résultats de test ne seront transmis à des tiers que si vous autorisez l'organisateur ou un tiers à vérifier le résultat du test via covent.ch en montrant la confirmation de test correspondante dans le cadre de votre visite à une manifestation. Dans ce cas, nous informerons l'organisateur de la manifestation ou le tiers effectuant la vérification de la date et de l'heure du test Covid-19 effectué ainsi que du résultat du test. En outre, nous pouvons transmettre les résultats des tests à nos sous-traitants (par exemple, les fournisseurs d'hébergement), qui traitent les données personnelles à nos fins et conformément à nos instructions. Nous nous réservons également le droit de divulguer des données personnelles dans le cadre de l'accomplissement de nos obligations légales et réglementaires et dans le cadre d'une transaction (par exemple, si nous vendons l'unité commerciale covent.ch ou l'externalisons à une société du groupe Dräger).

7. Transmission de données personnelles à l'étranger

En principe, nous ne transmettons pas vos données personnelles à des destinataires à l'étranger. Nous stockons les données collectées dans le cadre de covent.ch et de nos services sur des serveurs en Suisse.

Cependant, vous pouvez également accéder aux résultats de vos tests à l'étranger si vous êtes sur place et que vous vous connectez à covent.ch. En outre, nous pouvons également divulguer les données collectées dans le cadre de covent.ch et de nos Services sous forme anonyme et agrégée (par exemple sous forme de statistiques) à des destinataires à l'étranger.

Dans des cas exceptionnels, nous pouvons transférer vos données personnelles à l'étranger, à condition que:

- vous donnez votre consentement;
- il en est nécessaire pour la conclusion ou l'exécution d'un contrat avec vous;
- il en est nécessaire pour protéger des intérêts publics prépondérants, pour établir, exercer ou faire respecter des droits légaux, ou pour protéger votre vie ou votre intégrité physique ou celle d'un tiers; ou
- vous avez rendu les données personnelles généralement accessibles et n'avez pas explicitement interdit leur traitement.

8. Combien de temps vos données personnelles seront-elles conservées?

Nous conservons les données personnelles aussi longtemps qu'elles sont nécessaires à la réalisation de la finalité pour laquelle nous les avons collectées. Si les données personnelles ne sont plus nécessaires à la réalisation de la finalité, nous les supprimons généralement.

En règle générale, nous conservons les résultats des tests effectués dans le cadre de covent.ch pendant 6 mois.

Dans certains cas, il peut exister une obligation contractuelle ou légale de conserver les données (par exemple, conformément au code des obligations suisse, à la loi fédérale sur la taxe sur la valeur ajoutée, à la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct, à la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes, à la loi fédérale sur le droit de timbre, à la loi fédérale sur l'impôt anticipé). Nous conservons généralement les données personnelles liées au contrat pendant toute la durée de la relation contractuelle et pendant dix ans après la fin de la relation contractuelle. À des fins de preuve, nous pouvons conserver les données personnelles pendant la durée du délai de prescription applicable, qui est généralement de cinq ou dix ans.

La suppression des données personnelles peut être indiquée si nous sommes obligés de le faire. Nous supprimons généralement les données personnelles qui s'accumulent pendant l'utilisation de nos services (par exemple, les protocoles, les journaux, les analyses) après 6 mois. Sous réserve d'un accord contractuel exprès, nous n'avons aucune obligation envers vous de conserver les données personnelles pendant une période de temps spécifique.

9. Vos droits

Vous avez envers nous le droit:

- d'information sur les données personnelles vous concernant;
- de correction, suppression ou destruction des données personnelles;
- de révocation du consentement si le traitement des données personnelles est basé sur votre consentement. La révocation est possible à tout moment et est effective pour l'avenir. La révocation n'affecte pas la légalité du traitement des données qui a eu lieu jusqu'à la révocation.

Pour exercer vos droits, veuillez contacter le point de contact indiqué au début de ce document. L'exercice de vos droits exige généralement que vous puissiez prouver clairement votre identité. Nous souhaitons également attirer votre attention sur le fait que si vous supprimez vos données personnelles, les services ne seront plus disponibles ou ne pourront plus être utilisés, tout ou en partie.

Nous nous réservons le droit de restreindre vos droits dans le cadre du droit applicable et, par exemple, de ne pas fournir des informations complètes ou de ne pas supprimer des données.

Vous avez le droit de déposer une plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données. Dans le cas d'un contrôleur de données en Suisse, il s'agit du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (<http://www.edoeb.admin.ch>).

10. Modification de la déclaration relative à la protection des données

Dräger peut modifier cette déclaration relative à la protection des données à tout moment sans préavis ni communication. La version actuelle publiée sur le site www.covent.ch est applicable.

* * *